

QUICK START GUIDE

CHARGE 4

JBL

HARMAN

BC

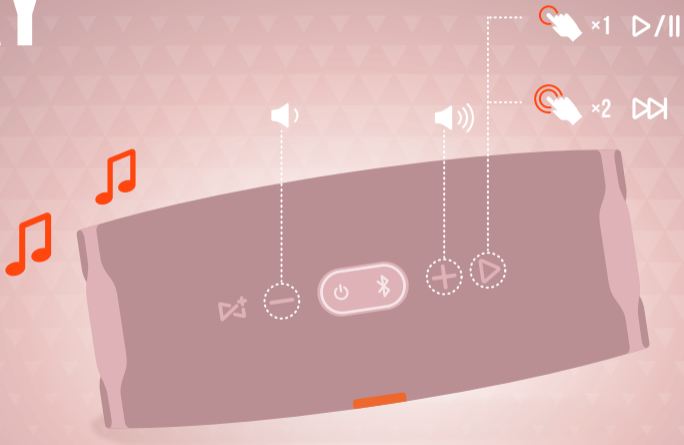
WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



PLAY

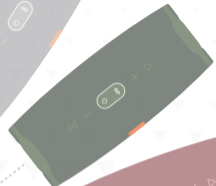


CONNECT+

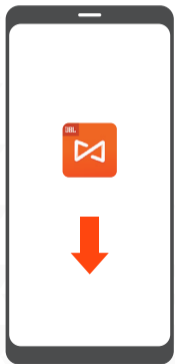
1.



2.



APP



JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

CHARGING



POWERBANK



WATERPROOF IPX7



30 MINS

1M

TECH SPEC

BLUETOOTH® VERSION:	4.2
SUPPORT:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUCER:	50 x 90 mm
RATED POWER:	30 W RMS
FREQUENCY RESPONSE:	60 Hz – 20 kHz
SIGNAL-TO-NOISE RATIO:	>80dB
BATTERY TYPE:	LITHIUM-ION POLYMER 27 Wh (EQUIVALENT to 3.6 V / 7500 mAh)
BATTERY CHARGE TIME:	4 HOURS (5 V / 2.3 A)
MUSIC PLAYTIME:	UP to 20 hours (VARIES BY VOLUME LEVEL AND AUDIO CONTENT)
USB CHARGE OUT:	5 V / 2 A (MAXIMUM)
BLUETOOTH® TRANSMITTER POWER:	0 – 20 dBm
BLUETOOTH® TRANSMITTER FREQUENCY RANGE:	2.402 – 2.480 GHz
BLUETOOTH® TRANSMITTER MODULATION:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
DIMENSION (W × D × H):	220 x 95 x 93 mm
WEIGHT:	965 g

DA

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

BLUETOOTH®-VERSION:	4.2
UNDERSTØTTELSE:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ENHED:	50 X 90 mm
NOMINEL EFFEKT:	30 W RMS
FREKVENSBOMRÅDE:	60 Hz – 20 kHz
SIGNAL-STØJ-FORHOLD:	>80 dB
BATTERITYPE:	LITHIUM-ION-POLYMER 27 Wh (SVARENDE TIL 3,6 V / 7500 mAh)
BATTERIPLADNINGSTID:	4 TIMER (5V/2,3A)
MUSIKAFSPILNINGSTID:	OP TIL 20 TIMER (AFHÆNGER AF LYDSTYRKE OG INDHOLD)
USB-OUTPUT:	5 V / 2 A (MAKSIMUM)
BLUETOOTH®-SENDEREFFEKT:	0 – 20 dBm
BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSBOMRÅDE:	2,402 – 2,480 GHz
BLUETOOTH®- SENDERMODULATION:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
MÅL (H X B X D):	220 X 95 X 93 mm
VÆGT:	965 g

DET ER DER I ÆSKEN / BLUETOOTH-PARRING / AFSPIL / BRUG JBL CONNECT-APPEN TIL INDSTILLING AF HØJTALERE OG SOFTWAREOPDATERINGER. / OPLADNING / STRØMBANK / IPX7-VANDTÆT

DE

TECHNISCHE DATEN

BLUETOOTH®-VERSION:	4.2
UNTERSTÜTZT:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
LAUTSPRECHERTREIBER:	50 X 90 mm
NENNLEISTUNG:	30 W RMS
FREQUENZGANG:	60 Hz – 20 kHz
SIGNAL-RAUSCHABSTAND:	> 80 dB
AKKUTYP:	LITHIUM-IONEN-AKKU 27 Wh (ENTSPRICHT 3,6 V / 7.500 mAh)
AKKULADEDAUER:	4 STUNDEN (5V/2,3A)
MUSIK-WIEDERGABEZEIT:	BIS ZU 20 STUNDEN (VARIERT JE NACH LAUTSTÄRKE UND AUDIOINHALT)
USB-LADEANSCHLUSS:	5 V/2 A (MAXIMAL)
BLUETOOTH®-SENDELEISTUNG:	0 – 20 dBm
BLUETOOTH®- SENDEFREQUENZBEREICH:	2,402 – 2,480 GHz
BLUETOOTH®- ÜBERTRAGUNGSMODULATION:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
ABMESSUNGEN (B X T X H):	220 X 95 X 93 mm
GEWICHT:	965 g

LIEFERUMFANG / BLUETOOTH-KOPPLUNG / PLAY / VERWENDE DIE JBL CONNECT APP FÜR LAUTSPRECHERKONFIGURATION UND SOFTWARE-UPGRADE. / LADEVORGANG / POWERBANK / WASSERDICHT GEMÄSS SCHUTZKLASSE IPX7

EL

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

BLUETOOTH ΕΚΔΟΣΗ:	4.2
ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑΣ:	50 X 90mm
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΙΣΧΥΣ:	30W R.M.S
ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ:	60Hz - 20kHz
ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΣΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΘΟΡΥΒΟ:	>80dB
ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:	ΠΟΛΥΜΕΡΗ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 27 Wh (ΙΣΟΔΥΝΑΜΗ ΜΕ 3,6V / 7500 mAh)
ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:	4 ΩΡΕΣ (5V/2.3A)
ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ:	ΕΩΣ 20 ΩΡΕΣ (ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)
ΕΞΟΔΟΣ USB:	5V/2A (ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ)
ΙΣΧΥΣ ΠΟΜΠΟΥ BLUETOOTH: ΕΥΡΟΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ	0 – 20dBm
ΠΟΜΠΟΥ BLUETOOTH: ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΠΟΜΠΟΥ BLUETOOTH:	2.402 – 2.480GHz GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Π Χ Β Χ Υ):	220 X 95 X 93mm
ΒΑΡΟΣ:	965g

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ / ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH / ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ JBL CONNECT ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΗΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ. / ΦΟΡΤΙΣΗ / ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ / ΔΙΑΔΡΟΧΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ IPX7

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

VERSIÓN BLUETOOTH®:	4.2
COMPATIBILIDAD:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUCTOR:	50 X 90 mm
POTENCIA NOMINAL:	30 W RMS
RESPUESTA DE FRECUENCIA:	60 Hz – 20 kHz
RELACIÓN SEÑAL/RUIDO:	>80 dB
TIPO DE BATERÍA:	LITHIUM-IONEN-AKKU 27 Wh (ENTSPRICHT 3,6 V / 7.500 mAh)
TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA:	4 HORAS (5V/2,3A)
TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA:	HASTA 20 HORAS (DEPENDIENDO DEL VOLUMEN Y EL CONTENIDO DEL AUDIO)
SALIDA DE CARGA USB:	5 V / 2 A (MÁXIMO)
POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	0 – 20 dBm
RANGO DE FRECUENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHz
MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
DIMENSIONES (ALTURA X ANCHURA X PROFUNDIDAD):	220 X 95 X 93 mm
PESO:	965 g

CONTENIDO DE LA CAJA / PAREADO POR BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / UTILIZA LA APLICACIÓN JBL CONNECT PARA CONFIGURAR LOS ALTAVOCES Y ACTUALIZAR EL SOFTWARE. / SISTEMA DE CARGA / BANCO DE ALIMENTACIÓN / RESISTENTE AL AGUA CONFORME A LA NORMA IPX7

FI

TEKNISET TIEDOT

BLUETOOTH®-VERSIO:	4.2
TUKI:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
KAIUTINELEMENTTI:	50 X 90 mm
NIMELLISTEHO:	30 W RMS
TAAJUUSVASTE:	60 Hz – 20 kHz
HÄIRIÖETÄISSYYS:	> 80 dB
AKKUTYYPPI:	LITTIUMIONI-POLYMEERI 27 Wh (VASTAA 3,6 V / 7 500 mAh)
AKUN LATAUSAIKA:	4 TUNTIA (5V/2,3A)
TOISTOAIKA:	JOPA 20 TUNTIA (VAIHTALEE ÄÄNENVOIMAKKUUDEN TASON JA AUDIOSISÄLLÖN MUKAAN)
USB-LATAUSLÄHTÖ:	5 V / 2 A (ENIMMÄISVIRTA)
BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TEHO:	0 – 20 dBm
BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TAAJUUSALUE:	2,402 – 2,480 GHz
BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN MODULAATIO:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
MITAT (L × S × K):	220 X 95 X 93 mm
PAINO:	965 g

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPARIN
MUODOSTAMINEN / TOISTO / KÄYTÄ JBL CONNECTION
-APPLIKAATIOA KAIUTINASETUKSIIN JA OHJELMISTON
PÄIVITTÄMISEEN. / LATAUS / AKKUPANKKI / IPX7-VESTIIVIS

FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VERSION BLUETOOTH® :	4.2
PROTOCOLES PRIS EN CHARGE :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
HAUT-PARLEUR :	50 X 90 mm
PUISSANCE NOMINALE :	30 W RMS
RÉPONSE EN FRÉQUENCE :	60 Hz À 20 kHz
RAPPORT SIGNAL/BRUIT :	> 80 dB
TYPE DE BATTERIE :	POLYMÈRE LITHIUM-ION 27 Wh (ÉQUIVALENT À 3,6 V / 7 500 mAh)
TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE :	4 HEURES (5V/2,3A)
AUTONOMIE MUSICALE :	JUSQU'À 20 HEURES (VARIATION POSSIBLE EN FONCTION DU VOLUME ET DU CONTENU AUDIO)
SORTIE USB :	5 V/2 A (MAXIMUM)
PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® :	0 - 20 dBm
GAMME DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® :	2,402 - 2,480 GHz
MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
DIMENSIONS (H X L X P) :	220 X 95 X 93 mm
POIDS :	965 g

CONTENU DE LA BOÎTE / APPAIRAGE BLUETOOTH / JOUEZ /
UTILISEZ L'APPLICATION JBL CONNECT POUR CONFIGURER
L'ENCEINTE ET METTRE LE LOGICIEL À JOUR. / RECHARGE /
CHARGEUR PORTABLE / ÉTANCHÉITÉ CONFORME À LA
NORME IPX7

HU

MŰSZAKI ADATOK

BLUETOOTH-VERZIÓ:	4.2
TÁMOGATÁS:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ÁTALAKÍTÓ:	50 X 90mm
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY:	30 W EFFEKTÍV
FREKVENCIAVÁLASZ:	60 Hz ÉS 20 kHz KÖZÖTT
JEL-ZAJ ARÁNY:	>80 dB
AKKUMULÁTOR TÍPUSA:	LÍTIUM-ION POLIMER, 27 Wh (3,6 V / 7500 mAh- NAK FELEL MEG)
AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI IDEJE:	4 ÓRA (5 V / 2,3 A)
LEJÁTSZÁSI IDŐ:	LEGFELJEBB 20 ÓRA (FÜGG A FÉNYERŐTŐL, A HANGERŐTŐL ÉS AZ AUDIOTARTALOMTÓL)
USB-TÖLTÉS NEM TÖRTÉNT:	5V/2A (MAXIMÁLIS)
BLUETOOTH JELADÓ TELJESÍTMÉNYE:	0 – 20dBm
BLUETOOTH JELADÓ FREKVENCIAARTOMÁNYA:	2,402 – 2,480 GHz
BLUETOOTH JELADÓ MODULÁCIÓJA:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
MÉRET (SZ X MÉ X MA):	220 X 95 X 93mm
SÚLY:	965g

A DOBOZ TARTALMA / BLUETOOTH PÁROSÍTÁS /
LEJÁTSZÁS / A HANGSZÓRÓ KONFIGURÁLÁSÁRA ÉS A
SZOFTVERFRISZÍTÉSRE HASZNÁLJA A JBL CONNECT
ALKALMAZÁST. / TÖLTÉS / HORDOZHATÓ TÖLTŐ / IPX7
BESOROLÁSNAK MEGFELELŐEN VÍZÁLLÓ

IT

SPECIFICHE TECNICHE

VERSIONE BLUETOOTH®:	4.2
SUPPORTO:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRASDUTTORE:	50 X 90 mm
POTENZA NOMINALE:	30W RMS
RISPOSTA IN FREQUENZA:	60 Hz – 20 kHz
RAPPORTO SEGNALE-RUMORE:	>80 dB
TIPO DI BATTERIA:	POLIMERO AGLI IONI DI LITIO 27 Wh (EQUIVALENTE A 3,6 V / 7500 mAh)
TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA:	4 ORE (5V/2,3A)
AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE:	FINO A 20 ORE (VARIA A SECONDA DEL LIVELLO DEL VOLUME E DEI CONTENUTI AUDIO)
USB PER LA RICARICA:	5V / 2A (MASSIMO)
POTENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	0 – 20 dBm
INTERVALLO DI FREQUENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHz
MODULAZIONE TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
DIMENSIONI (L X P X A):	220 X 95 X 93 mm
PESO:	965 g

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH /
PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA
CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL
SOFTWARE. / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI
IMPERMEABILITÀ IPX7

NL**TECHNISCHE SPECIFICATIE**

BLUETOOTH®-VERSIE:	4.2
ONDERSTEUNING:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
OMVORMER:	50 X 90 mm
NOMINAAL VERMOGEN:	30 W RMS
FREQUENTIEBEREIK:	60 Hz – 20 kHz
SIGNAAL-RUISVERHOUDING:	>80 dB
TYPE BATTERIJ:	LITHIUM-ION POLYMEER 27 Wh (GELIJK AAN 3.6 V / 7500 mAh)
OPLAADTIJD VOOR BATTERIJ:	4 UUR (5V/2,3A)
AFSPEELTIJD MUZIEK:	TOT 20 UUR (AFHANKELIJK VAN VOLUMENIVEAU EN AUDIO-INHOUD)
USB-UITGANG:	5 V/2 A (MAXIMAAL)
VERMOGEN BLUETOOTH®- ZENDER:	0 – 20 dBm
FREQUENTIEBEREIK BLUETOOTH®-ZENDER:	2,402 – 2,480 GHz
MODULATIE BLUETOOTH®- ZENDER:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
AFMETINGEN (B X H X D):	220 X 95 X 93 mm
GEWICHT:	965 g

INHOUD VAN DE DOOS / BLUETOOTH BEZIG MET KOPPELEN /
AFSPELEN / GEBRUIK DE JBL CONNECT APP VOOR
LUIDSPREKERCONFIGURATIE EN SOFTWARE-UPGRADE. /
OPLADEN / POWERBANK / IPX7-WATERBESTENDIG

NO**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

BLUETOOTH®-VERSJON:	4.2
STØTTER:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
OMFORMER:	50 X 90mm
NOMINELL EFFEKT:	30W RMS
FREKVENSRESPONS:	60 Hz – 20 kHz
SIGNAL-TIL-STØY-FORHOLD:	>80 dB
BATTERITYPE:	LITHIUM-ION-POLYMER 27 Wh (TILSVARENDE 3,6V / 7500 mAh)
BATTERILADETID:	4 TIMER (5V/2,3A)
MUSIKKAVSPILLINGSTID:	OPPTIL 20 TIMER (VARIERER MED VOLUMNIVÅ OG LYDINNHOLD)
USB-UTGANG:	5V/2A (MAKSIMUM)
BLUETOOTH®-SENDERSTYRKE:	0 – 20dBm
BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSOMRÅDE:	2,402 – 2,480 GHz
BLUETOOTH®-SENDERS MODULASJON:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSJONER (B X D X H):	220 X 95 X 93mm
VEKT:	965g

HVA ER I ESKEN / BLUETOOTH®-PARING. / PLAY / BRUK
JBL CONNECT-APPEN FOR HØYTTALERKONFIGURASJON OG
PROGRAMVAREOPPDATERING. / LADER / POWER BANK /
VANNTETT IPX7

PL**DANE TECHNICZNE**

WERSJA BLUETOOTH®:	4.2
OBSŁUGIWANE PROFILE:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
PRZETWORNIK:	50 X 90 mm
MOC ZNAMIONOWA:	30 W RMS
PASMO PRZENOSZENIA:	60 Hz – 20 kHz
STOSUNEK SYGNAŁU DO SZUMU:	> 80 dB
RODZAJ AKUMULATORA:	LITOWO-JONOWY, POLIMEROWY 27 Wh (ODPOWIEDNIK 3,6 V / 7 500 mAh)
CZAS ŁADOWANIA AKUMULATORA:	4 GODZINY (5V/2,3A) DO 20 GODZIN (RÓŻNI SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU GŁOŚNOŚCI I RODZAJU PLIKÓW AUDIO)
WYJŚCIE DO ŁADOWANIA PRZEZ USB:	5 V/2 A (MAKS.)
MOC NADAJNIKA BLUETOOTH®:	0 – 20 dBm
ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHz
MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
WYMIARY (WYS. X SZER. X GŁ.):	220 X 95 X 93 mm
MASA:	965 g

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / PAROWANIE BLUETOOTH
/ ODTWARZANIE / UŻYĆ APLIKACJI JBL CONNECT,
ABY SKONFIGUROWAĆ GŁOŚNIK I ZAKTUALIZOWAĆ
OPROGRAMOWANIE. / ŁADOWANIE / BANK ENERGII /
WODOSZCZELNOŚĆ IPX7

PT**ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA**

VERSÃO BLUETOOTH®:	4.2
SUPORTE:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUTOR:	50 X 90 mm
POTÊNCIA NOMINAL:	30W RMS
RESPOSTA DE FREQUÊNCIA:	60 Hz A 20 kHz
RELAÇÃO SINAL/RUÍDO:	> 80 dB
TIPO DE BATERIA:	POLÍMERO ÍON-LÍTIO 27 Wh (EQUIVALENTE A 3,6 V / 7500 mAh)
TEMPO DE CARGA DA BATERIA:	4 HORAS (5V/2,3A)
TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA:	ATÉ 20 HORAS (DEPENDENDO DO VOLUME E DO TIPO DE SOM)
CARREGADOR USB:	5 V/2 A (MÁXIMO)
POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	0 A 20 dBm
INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHz
MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSÃO (A X L X P):	220 X 95 X 93 mm
PESO:	965 g

CONTEÚDO DA CAIXA / EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH /
PLAY (REPRODUZIR) / PARA CONFIGURAR A CAIXA DE SOM E
ATUALIZAR O SOFTWARE, USE O APLICATIVO JBL CONNECT. /
CARREGAMENTO / CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO
IPX7 À PROVA D'ÁGUA

RU**ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ**

ВЕРСИЯ BLUETOOTH®:	4.2
ПОДДЕРЖКА:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ДИНАМИК:	50 X 90 MM
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ:	30 W RMS
ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:	60 ГЦ – 20 КГЦ
ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ:	>80 ДБ
ТИП АККУМУЛЯТОРА:	ЛИТИЙ-ИОННЫЙ ПОЛИМЕР 27 ВТЧ (ЭКВИВАЛЕНТ 3,6 В / 7 500 МАЧ)
ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА:	4 ЧАСОВ (5В/2,3А)
ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ:	ДО 20 ЧАСОВ (ЗАВИСИТ ОТ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ И АУДИОКОНТЕНТА)
ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB-ПОРТ:	5 В / 2 А (МАКСИМУМ)
МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®:	0-20 ДБМ
ДИАПАЗОН ЧАСТОТ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 ГЦ
МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
РАЗМЕРЫ (В X Ш X Г):	220 X 95 X 93 MM
ВЕС:	965 Г

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH /
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ
JBL CONNECT ДЛЯ НАСТРОЙКИ ДИНАМИКА И ОБНОВЛЕНИЯ
ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. / ЗАРЯДКА / ВНЕШНЕЕ
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7

SV**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

BLUETOOTH®-VERSION:	4.2
STÖDER:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
ELEMENT:	50 X 90 mm
MÄRKEFFEKT:	30 W RMS
FREKVENSAETERGIVNING:	60 Hz – 20 kHz
SIGNAL/BRUS-FÖRHÅLLANDE:	>80 dB
BATTERITYP:	LITIJUM-POLYMER 27 Wh (MOTSVARAR 3,6 V / 7 500 mAh)
BATTERILADDNINGSTID:	4 TIMMAR (5V/2,3A)
SPELTID:	UPP TILL 20 TIMMAR (VARIERAR BEROENDE PÅ VOLYMNIVÅ OCH LJUDINNEHÅLL)
USB-LADDNING UT:	5V/2A (MAXIMUM)
BLUETOOTH® SÄNDAREFFEKT:	0 – 20 dBm
BLUETOOTH®-SÄNDARENS FREKVENSSOMRÅDE:	2.402 – 2.480GHz
BLUETOOTH®- SÄNDARMODULERING:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
MÅTT (B X D X H):	220 X 95 X 93 mm
VIKT:	965 g

FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / SPELA /
ANVÄND APPEN JBL CONNECT FÖR HÖGATALKONFIGURATION
OCH PROGRAMUPPGRADERING. / LADDNING / KRAFTBANK /
VATTENTÄLIG ENLIGT IPX7

TR**TEKNİK ÖZELLİKLER**

BLUETOOTH SÜRÜMÜ:	4.2
DESTEK:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
GÜÇ ÇEVİRİCİ:	50 X 90mm
ANMA GÜCÜ:	30W R.M.S
FREKANS YANITI:	60Hz - 20kHz
SINYAL GÜRÜLTÜ ORANI:	>80dB
PİL TİPİ:	LİTYUM-İYON POLİMER 27 Wh (EŞDEĞERİ 3,6V / 7500mAh)
PİL ŞARJ SÜRESİ:	4 SAAT (5V/2,3A)
MÜZİK ÇALMA SÜRESİ:	20 SAATE KADAR (SES SEVİYESİNE VE SES İÇERİĞİNE GÖRE DEĞİŞİR)
USB ŞARJ:	5V/2A (MAKSİMUM)
BLUETOOTH VERİCİ GÜCÜ:	0 – 20dBm
BLUETOOTH VERİCİ FREKANS ARALIĞI:	2,402 - 2,480 GHz
BLUETOOTH VERİCİ MODÜLASYONU:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
BOYUT (G X D X Y):	220 X 95 X 93mm
AĞIRLIK:	965g

KUTU İÇERİĞİ / BLUETOOTH EŞLEŞTİRME / ÇAL / HOPARLÖR
YAPILANDIRMA VE YAZILIM YÜKSELTMESİ İÇİN JBL CONNECT
UYGULAMASINI KULLANIN. / ŞARJ / TAŞINABİLİR ŞARJ ALETİ
/ IPX7 SU GEÇİRMEZLİK

ID**SPESIFIKASI TEKNIK**

VERSI BLUETOOTH®:	4.2
DUKUNGAN:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUSER:	50 X 90 mm
DAYA NOMINAL:	30 W RMS
RESPONS FREKUENSI:	60Hz – 20kHz
RASIO ANTARA SINYAL DAN DERAU:	>80 dB
JENIS BATERAI:	POLİMER İYON-LİTYUM 27WH (SETARA DENGAN 3,6V / 7500mAh)
MASA PENGISIAN DAYA BATERAI:	4 JAM (5V/2,3A)
WAKTU PUTAR MUSIK:	HINGGA 20 JAM (BERVARIASI SESUAI VOLUME DAN KONTEN AUDIO)
PENGISIAN BATERAI MELALUI USB:	5V/2A (MAKSIMUM)
DAYA TRANSMITTER BLUETOOTH®:	0 – 20 dBm
FREKUENSI TRANSMITTER BLUETOOTH®:	2,402 – 2,480 GHz
MODULASI TRANSMITTER BLUETOOTH®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSI (T X L X P):	220 X 95 X 93 mm
BERAT:	965 g

KELENGKAPAN PRODUK / MEMASANGKAN BLUETOOTH
/ PUTAR / GUNAKAN APLIKASI JBL CONNECT UNTUK
KONFIGURASI SPEAKER DAN PEMUTAKHIRAN PERANGKAT
LUNAK. / PENGISIAN DAYA / POWER BANK / IPX7 KEDAP AIR

JP

技術仕様

BLUETOOTH®バージョン:	4.2
対応プロファイル:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
トランスデューサー:	50 X 90mm
定格出力:	30W RMS
周波数特性:	60Hz~20kHz
SN比:	>80dB
バッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー 27Wh (3.6V / 7500mAh相当)
電池充電時間:	4時間 (5V/2.3A)
再生時間:	最長20時間(音量や再生内容により異なります)
USB充電:	5V/2A(最大)
BLUETOOTH®トランスミッター出力:	0~20dBm
BLUETOOTH®トランスミッターの周波数帯域:	2.402~2.480GHz
BLUETOOTH®トランスミッターの変調方式:	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
寸法(W X D X H):	220 X 95 X 93mm
重量:	965g

同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBLコネクト・アプリを使用します。 / 充電 / パワーバンク / IPX7等級の防水機能

KO

기술 사양

BLUETOOTH® 버전:	4.2
지원:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
트랜스듀서:	50 X 90mm
정격 출력:	30W RMS
주파수 응답:	60Hz - 20kHz
신호대 잡음비(SNL):	>80dB
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 27Wh (3.6V / 7500mAh에 해당)
배터리 충전 시간:	4시간 (5V/2.3A)
음악 재생 시간:	최대 20시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
USB 충전 출력:	5V/2A(최대)
BLUETOOTH® 송신기 출력:	0 - 20dBm
BLUETOOTH® 송신기 주파수 범위:	2.402 - 2.480GHz
BLUETOOTH® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
크기(가로 X 세로 X 높이):	220 X 95 X 93mm
중량:	965g

제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / JBL CONNECT 앱을 사용하여 스피커를 구성하고 소프트웨어를 업그레이드합니다. / 충전 / 파워뱅크 / 방수 IPX7

ZH-CN

技术规格

BLUETOOTH® 版本:	4.2
支持:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
变频器:	50 X 90mm
额定功率:	30W RMS
频率响应:	60Hz - 20kHz
信噪比:	>80dB
电池类型:	锂离子聚合物 27Wh (相当于 3.6V / 7500mAh)
电池充电时间:	4小时 (5V/2.3A)
音乐播放时长:	最长 20 小时 (因音量和音频内容而异)
USB 供电:	5V/2A (最大)
BLUETOOTH® 发射器功率:	0 - 20dBm
BLUETOOTH® 发射器频率范围:	2.402 - 2.480GHz
BLUETOOTH® 发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸(宽 × 长 × 高):	220 X 95 X 93mm
重量:	965g

产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 使用 JBL CONNECT 应用进行扬声器配置和软件升级。 / 充电中 / 移动电源 / 防水 IPX7

ZH-TW

技術規格

BLUETOOTH® 版本:	4.2
支援:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
轉換器:	50 X 90mm
額定功率:	30W RMS
頻率回應:	60Hz - 20kHz
雜訊比:	>80dB
電池類型:	鋰離子聚合物 27Wh (相當於 3.6V / 7500mAh)
電池充電時間:	4 小時 (5V/2.3A)
音樂播放時間:	長達 20 小時 (視音量和音訊內容而異)
USB 充電輸出:	5V/2A (最大值)
BLUETOOTH® 發射機功率:	0 - 20dBm
BLUETOOTH® 發射機頻率範圍:	2.402 - 2.480GHz
BLUETOOTH® 發射機調變:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
尺寸(寬 × 深 × 高):	220 X 95 X 93mm
重量:	965g

包裝盒內物品 / BLUETOOTH 配對 / 播放 / 使用 JBL CONNECT APP 進行喇叭設定和軟體升級。 / 充電中 / 行動電源 / 防水 IPX7

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FULD T UD MINDST 1 EN GNG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTRE, TEMPERATUR MM. UDSÆT IKKE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSÆT IKKE JBL CHARGE 4 FOR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HOJTALLEREN ELLER STRØMKILDEN.

NÅR DER BRUGES EKSTERN ADAPTER, BØR UDGANGSSPÆNDINGEN/-STRØMSTYRKEN FOR DEN EKSTERNE ADAPTER IKKE OVERSTIGE 5 V/3 A.

DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLE 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELESEN WERDEN. DIE AKKULAUFEZEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL CHARGE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND UND DIE ABDECKUNG SORGFÄLTIG GESCHLOSSEN WURDE. WÄHREND DES LADEVORGANGS DARF DER JBL CHARGE 4 KEINESFALLS WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.

DIE/DER AUSGANGSSPANNUNG/-STROM EINES EXTERNEN NETZTEILS DARF 5 V/3 A NICHT ÜBERSCHREITEN.



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

WHEN USING EXTERNAL ADAPTER, THE OUTPUT VOLTAGE/CURRENT OF THE EXTERNAL ADAPTER SHOULD NOT EXCEED 5V/3A.

AR

المواصفات الفنية

إصدار® BLUETOOTH:

4.2

الدعم:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6

محول الطاقة:

50 × 90 مم

القوة المقدرة:

30 وات RMS

استجابة التردد:

من 60 هرتز إلى 20 كيلو هرتز

نسبة الإشارة إلى الضوضاء:

<80 ديسيبل

نوع البطارية:

بوليمر ليثيوم أيون 27 واط (أي ما يعادل 3.6 فولت / 7500 مللي أمبير / ساعة)

وقت شحن البطارية:

4 ساعة (5 فولت/2.3 أمبير)

وقت تشغيل الموسيقى:

ما يصل إلى 20 ساعة (يختلف حسب مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)

مخرج شحن USB:

5 فولت / 2 أمبير (بحد أقصى)

قوة جهاز إرسال® BLUETOOTH:

0 - 20 ديسيبل

تردد جهاز إرسال® BLUETOOTH:

2.402 - 2.480 جيجا هرتز

تعديل جهاز إرسال® BLUETOOTH:

8DPSK, π/4 DQPSK, GFSK

البعد (الارتفاع X العرض X العمق):

93 × 95 × 220 مم

الوزن:

965 غرام

محتويات العبوة / إقران BLUETOOTH / تشغيل / استخدم تطبيق JBL CONNECT لتكوين السماعة وترقية البرامج. / الشحن / أداة الشحن / مقاوم للماء IPX7

HE

מפרט טכני

גרסת® BLUETOOTH:

4.2

תמיכה:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6

מתמר:

50 X 90 מ"מ

הספק נקוב:

30 וואט אפקטיבי

תגובת תדר:

60 הרץ - 20 קה"ץ

יחס אות לרעש:

< 80 דציבל

סוג הסוללה:

פולימר יוני ליתיום, 27 וואט-שעה

(שקול ל-3.6 וולט / 7,500 מיליאמפ"ש)

4 שעות (5 וולט / 2.3 אמפר)

זמן טעינת הסוללה:

עד 20 שעות (משתנה בהתאם לעוצמת הקול ולתוכני השמע)

זמן נגינת מוזיקה:

עד 20 שעות (משתנה בהתאם לעוצמת הקול ולתוכני השמע)

יציאת הטענת USB:

5 וולט / 2 אמפר (מקסימום)

הספק משדר

ה-® BLUETOOTH:

0 - 20dBm

טווח תדרי משדר

ה-® BLUETOOTH:

2.402 - 2.480 גה"צ

אפנון משדר

ה-® BLUETOOTH:

8DPSK, π/4 DQPSK, GFSK

מידות (ג' ר' ע' ג):

220 X 95 X 93 מ"מ

משקל:

965 גרם

מה בקופסה / דיווג® BLUETOOTH / הפעלה / השתמש באפליקציית JBL CONNECT לקביעת תצורת הרמקולים ולשדרוג תוכנה. / בטעינה / ספק כוח נייד / אטימות למים IPX7

ES PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA VIDA DE LA BATERÍA VARÍA SEGÚN LA FORMA DE USO Y LAS CONDICIONES AMBIENTALES. ANTES DE QUE EL JBL CHARGE 4 ENTRE EN CONTACTO CON LÍQUIDOS, RETIRA TODAS LAS CONEXIONES DE CABLES Y CIERRA BIEN LA TAPA. NO EXPONGAS EL JBL CHARGE 4 AL CONTACTO CON EL AGUA DURANTE LA CARGA. PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERMANENTES EN EL ALTAVOZ O EN LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

SI UTILIZAS UN ADAPTADOR EXTERNO, LOS VALORES DE TENSIÓN/CORRIENTE DE DICHO ADAPTADOR NO DEBEN SUPERAR LOS 5 V/3 A.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΖΩΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΕΞ ΑΙΤΙΑΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ JBL CHARGE 4 ΣΕ ΥΓΡΑ ΧΩΡΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ JBL CHARGE 4 ΣΕ ΝΕΡΟ ΕΝΩ ΦΟΡΤΙΖΕΙ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΗΧΕΙΟ Η ΣΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ, Η ΤΑΣΗ/ΡΕΥΜΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 5V/3A.

FI PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOA LATAA TÄYTEEN VÄHINTÄÄN 3 KUUKAUDEN VÄLEIN. AKUNKESTO VAIHTELEE KÄYTTÖN JA YMPÄRISTÖN OLOSUHEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRJESTELMÄÄ NESTEILLE, ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT KAIKKI LIITETYT KAAPELIT JA SULKENUT KANNEN TIIVIIST. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRJESTELMÄÄ VEDELLE SEN OLESSEA LADATTAVANA. SEURAUKSENA VOI OLLA KAIUTTIMEN TAI VIRTALÄHTEEN PYSYVÄ VAHINGOITUMINEN.

KÄYTETTÄESSÄ ULKOISTA SOVITINTA SEN LÄHTÖJÄNNITE/VIRTA EI SAA YLITTÄÄ ARVOJA 5 V/3 A.

FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUS LES CÂBLES ET REFERMÉ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ENCEINTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.

SI VOUS UTILISEZ ADAPTATEURS EXTERNE, LA TENSION OU INTENSITÉ DE SORTIE DE L'ADAPTATEUR EXTERNE NE DOIT PAS DÉPASSER 5 V / 3 A.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK MEGHOSSZABBÍTÁSA ÉRDEKÉBEN LEGALÁBB 3 HAVONTA EGYSZER TÖLTSE FEL TELJESEN. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATI MINTÁZATOKTÓL ÉS KÖRNYEZETI FELTÉTELEKTŐL FÜGGŐEN ELTÉRŐ LEHET. A JBL CHARGE 4 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI FOLYADÉKOKNAK, AMÍG A CSATLAKOZÓKÁBELT EL NEM TÁVOLÍTOTTA. A JBL CHARGE 4 KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI VÍZNEK A TÖLTÉS KÖZBEN. EZ UGYANIS A HANGSZÓRÓ VAGY AZ ÁRAMFORRÁS MARADANDÓ KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.

HA KÜLSŐ ADAPTERT HASZNÁL, ANNAK KIMENŐ FESZÜLTÉGE/ÁRAMEREJE NE HALADJA MEG AZ 5 V / 3 A ÉRTÉKET.

IT PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO TUTTI I COLLEGAMENTI DEI CAVI E AVER CHIUSO IL COPRI-CONNETTORI CORRETTAMENTE. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.

QUANDO SI UTILIZZA UN TRASFORMATORE ESTERNO, LA TENSIONE/CORRENTE IN USCITA DEL TRASFORMATORE ESTERNO NON DEVE ESSERE SUPERIORE A 5V/3A.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE VERLENGEN, MOET JE DE BATTERIJ TEN MINSTE EENMAAL PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. BATTERIJDUUR ZAL AFHANKELIJK ZIJN VAN GEBRUIK EN OMGEVINGSFACTOREN. STEL DE JBL CHARGE 4 NIET BLOOT AAN VLOEISTOFFEN ZONDER EERST ALLE KABELS TE VERWIJDEREN EN HET KLEPJE GOED DICHT TE DOEN. STEL DE JBL CHARGE 4 NIET BLOOT AAN WATER TIJDENS HET OPLADEN. DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF DE STROOMBRON.

BIJ GEBRUIK VAN EEN EXTERNE ADAPTER MAG DE UITGANGSSPANNING / -STROOM VAN DE EXTERNE ADAPTER NIET HOGER ZIJN DAN 5V / 3A.

NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDJE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTER OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEN Å FJERNE ALLE KABELTILKØBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

NÅR DU BRUKER EN EKSTERN ADAPTER, MÅ UTGANGSSPENNINGEN/-STRØMMEN TIL DEN EKSTERNE ADAPTEREN IKKE OVERSTIGE 5 V / 3 A.

PL W CELU WYDŁUŻENIA ŻYWOTNOŚCI BATERII, NALEŻY JĄ CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ PRZYNAJMNIEJ RAZ NA TRZY MIESIĄCE. CZAS DZIAŁANIA AKUMULATORA ZALEŻY OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA ORAZ OD WARUNKÓW OTOCZENIA. NIE NARAŻAĆ JBL CHARGE 4 NA DZIAŁANIE CIĘŻY BEZ WCZEŚNIEJSZEGO ODŁĄCZENIA WSZYSTKICH KABLI I DOKŁADNEGO ZAMKNIĘCIA MASKOWNICY. NIE NARAŻAĆ JBL CHARGE 4 NA DZIAŁANIE WODY PODCZAS ŁADOWANIA. MOŻE DOJŚĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA GŁOŚNIKA LUB ŹRÓDŁA ZASILANIA.

W PRZYPADKU UŻYWANIA ZEWNĘTRZNEGO ZASILACZA WYŹSICOWE NAPIĘCIE /NATĘŻENIE PRĄDU NIE POWINNO PRZEKRACZAĆ 5 V/3 A.

PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL CHARGE 4 A LÍQUIDOS SEM REMOVER TODAS AS CONEXÕES A CABO E FECHAR A TAMPA BEM FIRME. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL CHARGE 4 À ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

SE USAR UM ADAPTADOR EXTERNO, A VOLTAGEM E A CORRENTE DO ADAPTADOR NUNCA DEVEM EXCEDER 5 V/3 A.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖАЙТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСЕТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСОЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАГЛУШКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТИ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНЕШНЕГО АДАПТЕРА НАПРЯЖЕНИЕ /ТОК ВНЕШНЕГО АДАПТЕРА НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 5 В / 3 А.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÄNGA SKYDDSLUCKAN ORDENTLIGT. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

OM DU ANVÄNDER EN EXTERN ADAPTER FÅR INTE DESS UTGÅNGSSPÄNNING ÖVERSKRIDA 5 V / 3 A.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN, HER 3 AYDA EN AZ BİR KEZ TAMAMEN ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ KULLANIM KOŞULLARI VE ÇEVRE ŞARTLARI NEDENİYLE DEĞİŞECEKTİR. JBL CHARGE 4'İ KABLO BAĞLANTISINI KESMEYEN SIVILARA MARUZ BIRAKMAYIN. JBL CHARGE 4'Ü ŞARJ HALİNDEYKEN HERHANGİ BİR SIVIYA MARUZ BIRAKMAYINIZ. HOPARLÖRE VEYA GÜÇ KAYNAĞINA KALICI HASAR VEREBİLİR.

HARICI ADAPTÖR KULLANIRKEN, HARICI ADAPTÖRÜN ÇIKIŞ VOLTAJI/AKIMI 5V/3A'YI GEÇMEMELİDİR.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING TIDAK TIGA BULAN SEKALI. DAYA HIDUP BATERAI AKAN BERBEDA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPARKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN SEMUA SAMBUNGAN KONEKSI KABEL DAN MENUTUP TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPARKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENGAKIBATKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

SAAT MENGGUNAKAN ADAPTOR EKSTERNAL, VOLTASE OUTPUT/ARUS ADAPTOR EKSTERNAL TIDAK BOLEH MELEBIHI 5V/3A.

JP バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電します。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。JBL CHARGE 4は、ケーブル類を接続したまま、またキャップをしっかり閉じていない状態では水に濡らさないでください。充電中にJBL CHARGE 4を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。

ACアダプターを利用する際は、出力電圧/電流が5V/3A以下のものをお使いください。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다. 모든 연결 케이블을 분리하지 않은 상태에서는 JBL CHARGE 4를 액체에 노출시키지 않으며, 캡을 단단히 닫아 두십시오. 충전 중에는 JBL CHARGE 4를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커 또는 전원 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.

외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

CN 为延长电池使用寿命, 请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除所有电线, 并紧闭盖子之前, 请勿将 JBL CHARGE 4 置于液体之中。充电时请勿将 JBL CHARGE 4 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

使用外部适配器时, 外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

TW 為延長電池使用壽命, 請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未拔除所有纜線連接並蓋緊蓋子的情況下, 請勿讓 JBL CHARGE 4 暴露於液體中。在充電期間, 請勿讓 JBL CHARGE 4 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

使用外部適配器時, 外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

HE חשוב: כדי להאריך את חיי הסוללה, יש להטעינה במלואה לפחות פעם בכל 3 חודשים. חיי הסוללה תלויים בדפוס השימוש ובתנאי הסביבה. אין לחשוף את JBL CHARGE 4 לנזלים מבלי להסיר את כל כבלי החיבור ולסגור היטב את המכסה. אין לחשוף את JBL CHARGE 4 למים במהלך הטעינה. הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך לרמקול או לספק הכוח.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية باختلاف أنماط الاستخدام والظروف البيئية. لا تقم بتعريض JBL CHARGE 4 للسوائل دون إزالة جميع توصيلات الكابلات وقفل الغطاء بإحكام. لا تقم بتعريض JBL CHARGE 4 للماء أثناء شحنها. قد يؤدي ذلك إلى تلف دائم في مكبر الصوت أو مصدر الطاقة.

عند استخدام مهايئ خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار الخرج لهذا المهايئ الخارجي 5 فولت/3 أمبير.

Торговая марка:

JBL

Назначение товара:

Активная АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Изготовитель:

Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Сгэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения:

Китай

Импортер в Россию:

ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период:

1 год

Информация о сервисных центрах:

www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы :

2 года

Товар сертифицирован

ЕАС

Дата производства:

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

RED RF Exposure statement

Body-worn SAR testing has been carried out at a separation distance of the 0 mm.

The highest SAR values are as follows:

2.0 W/kg (over 10g) SAR Limit

Body: 0.580 W/kg

To meet RF exposure guidelines during the operation, the device should be positioned at least this distance away from the body.

Déclaration d'exposition aux RF rouges

Des tests SAR portés sur le corps ont été effectués à une distance de séparation de 0 mm.

Les valeurs SAR les plus élevées sont les suivantes:

Limite SAR de 2,0 W / kg (plus de 10 g)

Corps: 0,580 W / kg

Pour respecter les directives d'exposition aux RF pendant l'opération, l'appareil doit être positionné à une distance de cette distance du corps.



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.